

АТЛАС СТРАНСТВИЙ И ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ:

ЭКСПЕДИЦИИ МОНАХОВ, НАТУРАЛИСТОВ
И ДРУГИХ ПУТЕШЕСТВЕННИКОВ ВСЕХ ВРЕМЕН И СТРАН

Изабель Миньош Мартинш
Бернарду П. Карвалью



Изабел Миньош Мартинш Атлас странствий и исследователей. Экспедиции монахов, натуралистов и других путешественников всех времен и стран

Текст предоставлен правообладателем

http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=68831952

*Атлас странствий и исследователей: экспедиции монахов,
натуралистов и других путешественников всех времен и стран /
Изабел Миньош Мартинш; художник Бернару П. Карвалью: Белая
ворона / Albus Corvus; Москва; 2020
ISBN 978-5-00114-162-4*

Аннотация

Несколько столетий назад не были известны границы нашей планеты, а многие районы мира оставались изолированными, не связанными между собой. Неизвестными были не только земли, виды растений и животных в этих регионах, но и жившие там люди и их культура. Чтобы познать мир, приходилось отправляться в путь – на ослике, верблюде, корабле или пешком. Путешествия монахов, ботаников, торговцев, моряков

и художников внесли важный вклад в познание нашей планеты и позволили установить контакты с народами, жившими в других местах. Эти путешественники всех времен и стран – главные герои книги, в которой достаточно карт и много-много приключений. Эта книга – лауреат премии Международной ярмарки детской книги в Болонье (2019).

Содержание

Конец ознакомительного фрагмента.

42

Изабел Миньош Мартинш
Атлас странствий
и исследователей:
экспедиции монахов,
натуралистов и других
путешественников
всех времен и стран

Посвящается Саулу и Симону



**REPÚBLICA
PORTUGUESA**

CULTURA

**DIREÇÃO-GERAL DO LIVRO, DOS ARQUIVOS E
DAS BIBLIOTECAS**

First published in Portuguese as *Atlas das viagens e dos exploradores – As viagens de monges, naturalistas e outros viajantes de todos os tempos e lugares.*

Text © Isabel Minhós Martins, 2018.

Illustrations © Bernardo P. Carvalho, 2018.



This edition is published under licence from Editora Planeta Tangerina, Portugal. All rights reserved



© Г. Петров, перевод на русский язык, 2019

© С. Петров, глава «Николай Миклухо-Маклай»

© ООО «Издательство Альбус корвус», издание на русском языке, 2020



Можешь представить мир без географических карт?



Наверняка ты хорошо представляешь, где живешь ты, а где — твои знакомые и сколько времени потребуется, чтобы до них добраться. Всевозможные карты, схемы и навигаторы давно стали частью нашей повседневности, уже невозможно вообразить себе жизнь без них. Между тем были времена, когда карт вообще не было... Представь: ты живешь в своем привычном мире и совершенно не знаешь, что находится где-то там, по соседству. А ведь так было еще сравнительно недавно. Думали ли наши предки о других, неведомых землях?



Пожалуй, нелегко вообразить то, чего никогда не видел.

Помочь в этом могут сказки, легенды, истории о всевозможных чудесах и тайнах... Они заставляют работать воображение, будоражат фантазию – и даже вызывают безудержное желание покинуть обжитое место и отправиться в путь.

Так мы и поступим!

Говорят, что воображение безгранично. В древние времена географические границы часто были размыты, поэтому можно сказать, что мир был безграничным. Но вот кто-то попытался выйти за пределы привычного и знакомого, чтобы лучше понять окружающий мир.

Человеку пришлось пересечь нашу планету из конца в конец, изведать неведомое, обнаружить скрытое от глаз, проложить новые пути, встретиться с невиданными племенами, животными и растениями. Любопытство и жажда приключений победили страх неизвестности, страх перед невозможностью вернуться домой, страх перед неведомыми случайностями... Как началась вся эта история? Точно никто не знает, но можно попробовать представить. Итак, включаем воображение...



Однажды человек отправился на поиски неведомого. И вот уже появился путь из одного места в другое – возникла первая карта. Со временем число карт росло – но представления о мире долгое время были фрагментарными, разрозненными. Неизведанные пока участки земного шара на картах обозначали большими белыми пятнами. Представляешь, как эти белые пятна манили некоторых? Вот бы сейчас найти уголок, где не ступала нога человека, и, замирая от восторга, впервые пройти по нему!

Увы, сейчас это уже практически невозможно... Но представить-то можно.

В древности эти неведомые пространства, укрытые вуалью облаков, еще нужно было открыть. Отважным путешественникам предстояло сбросить с них этот покров – и об-

жить нашу планету.

Сегодня нам точно известен диаметр земного шара¹, который на самом деле не шар, а слегка приплюснутая на полюсах сфера. Мы хорошо представляем себе очертания континентов. А если потребуется, можем узнать, где рождаются и куда впадают реки, где самые высокие в мире горы, а где – леса, пустыни, степи и ледники. Не представляет труда и сказать, где находятся Китай, Новая Зеландия, Северный полюс, острова Кабо-Верде, мыс Доброй Надежды, Австралия, Индия, Гибралтарский и Магелланов проливы, пустыня Такла-Макан, река Ганг, Каспийское море, Уральские горы, Анды, Суматра, вулкан Чимборасо, Куба, Патагония и город под названием Дарвин.

А узнав все это, разве мы не захотим узнать еще больше?

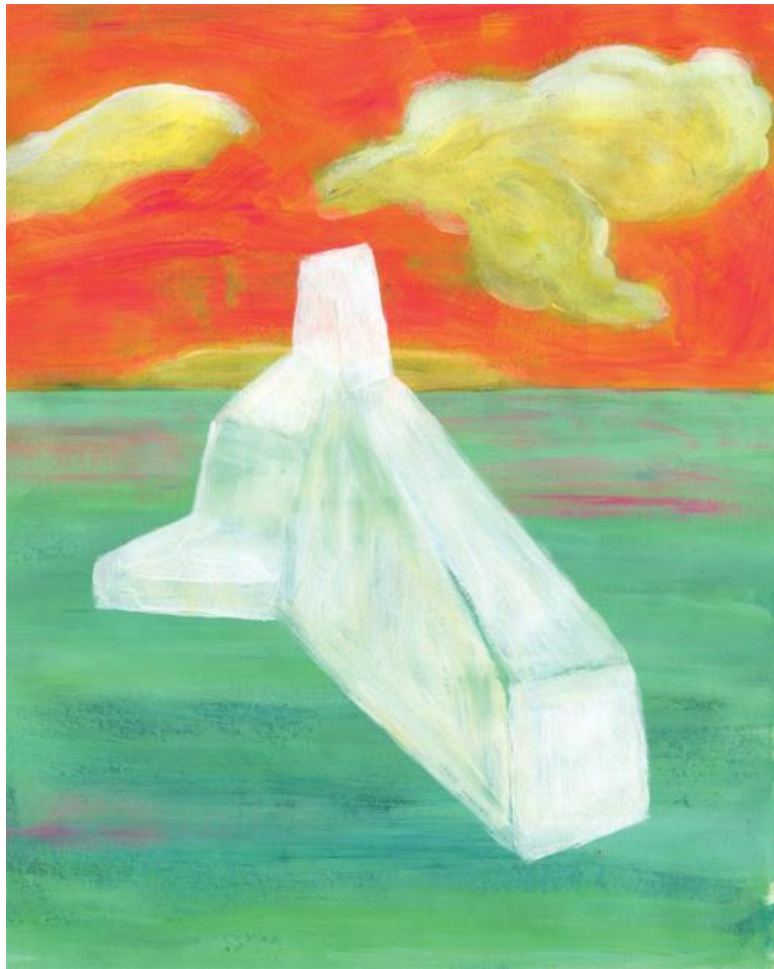
Только благодаря путешественникам мы теперь можем сравнивать разные географические объекты: эта гора выше, а та – ниже, это место ближе, а то – дальше, в этом море чаще случается шторм, чем в том.

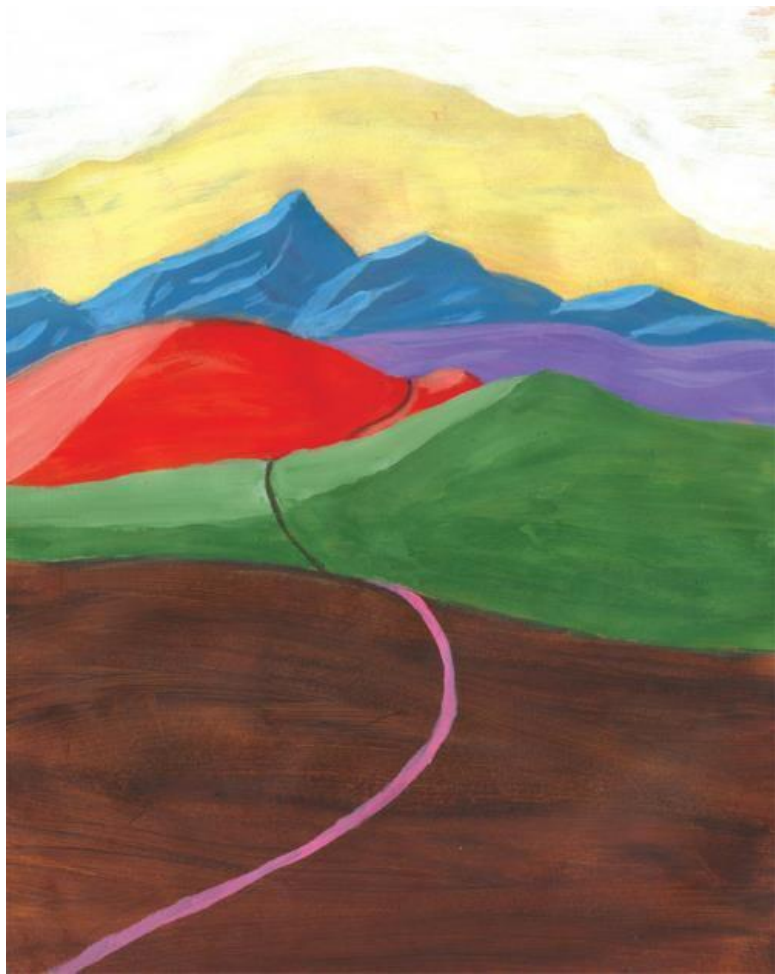
¹ Средний диаметр Земли – 12 742 км (с учетом того, что диаметр по окружности экватора немного больше, нежели линия окружности, проходящей по полюсам).



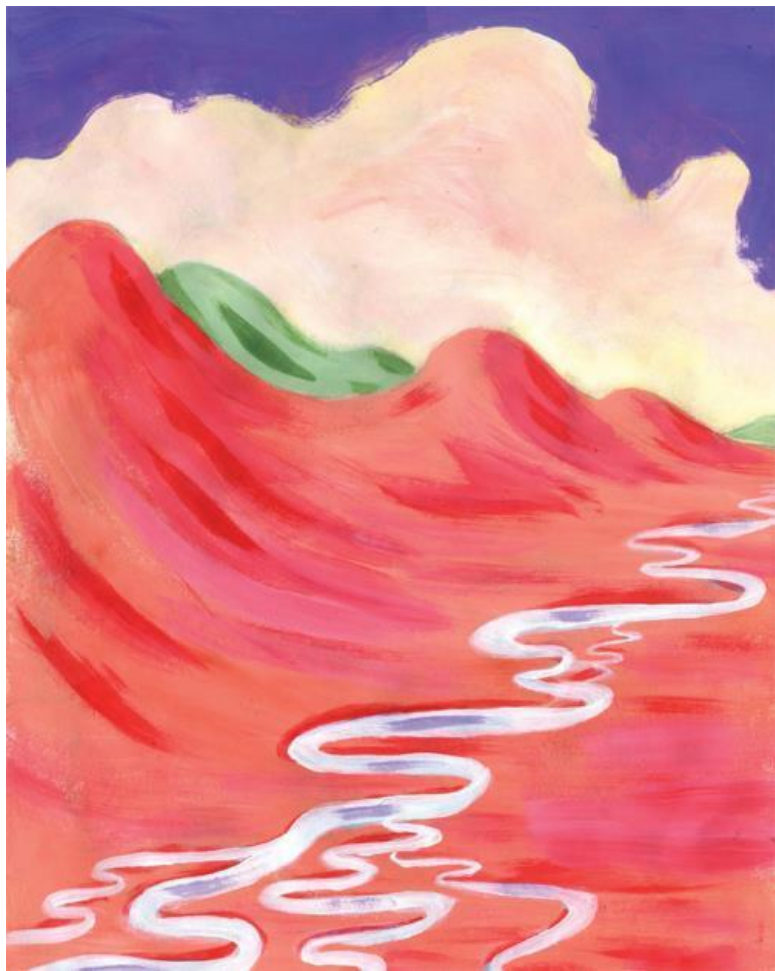
Покидая привычную обстановку, мы лучше познаём самих себя. Как будто новые пространства и новые люди помогают нам понять, кто мы есть. И этим можно заниматься всю жизнь.

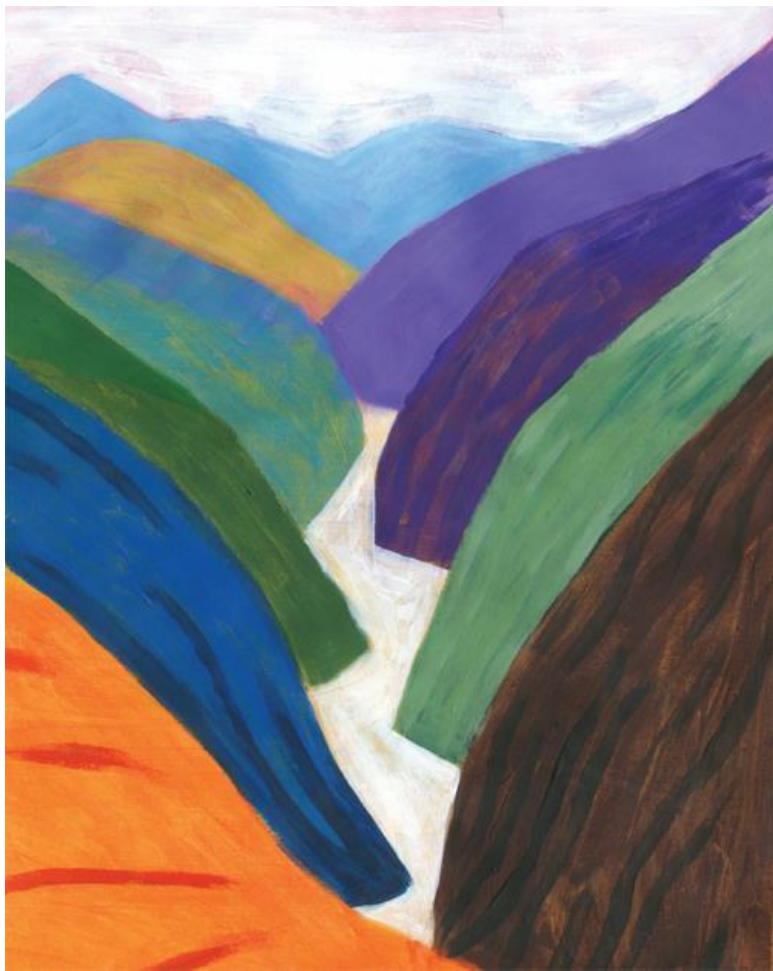












Что заставляет отправиться в путь, когда этого пу-

ти еще не существует?



На протяжении многих веков люди покидали обжитые места, прежде всего чтобы выжить. В одиночку или группами, мужчины и женщины отправлялись в путь, потому что им не хватало еды, климат становился более суровым и угрожала кровопролитная война (или ужасный тиран). Если присмотреться, то можно обнаружить, что подобное происходит и сегодня.

Многие регионы заселяли семьи, которым не хватало воды и земли и которые были вынуждены искать более благоприятные условия для жизни.

Стоит ли говорить, что в те давние времена люди путешествовали без карт...

Но путешествия, которые вошли в историю, обычно совершались иначе. Чаще всего они начинались с повеления короля или могущественного императора, который хотел завоевать земли или расширить торговые возможности своего государства.



В XVII–XVIII веках в Бразилию отправились многочисленные португальцы и испанцы, привлеченные сокровищами этой страны: золотом, серебром и алмазами. А новые территории

Северной Америки открывали торговцы шкурами животных.



Китаец Чжан Цянь (II век до н. э.) путешествовал с другой целью: найти союзников

для борьбы с могущественным племенем гуннов, которое угрожало северным границам Китая. Чжан провел вне дома целых тринадцать лет и многое поведал о богатых и развитых регионах, которые ему довелось посетить.

Поначалу мало кто путешествовал только в поисках приключений... Но в XVIII веке люди отправлялись в путь из любопытства и желания узнать больше об окружающем мире.

Зачастую такие исследователи или ученые присоединялись к экспедициям, устроенным, например, чтобы построить новый форт или наладить торговлю с другими странами. Случалось и наоборот: путешествие организовывали с научной целью, а вместе с географами и учеными-натуралистами в него отправлялись дипломаты с поручением укрепить отношения с каким-либо государством.



Одним из первых чисто научных морских походов стала Французская геодезическая миссия (1736–1744). Задача экспедиции – раз и навсегда выяснить, является ли Земля идеальной сферой или, как утверждал ученый Исаак Ньютон, она приплюснута на полюсах. (Кстати, Ньютон оказался прав!)



В ту пору еще не изобрели фотоаппарат, поэтому в путешествия брали художников – чтобы изображать людей, животных и пейзажи, встретившиеся на пути. Английский живописец

Уильям Ходжес, участвовавший во втором кругосветном путешествии капитана Кука в Тихом океане (1772–1775), сделал потрясающие пейзажи Таити и Антарктиды.

Многие знаменитые первооткрыватели на самом деле были не первыми

На самом деле знаменитые первооткрыватели зачастую открывали земли, где уже жили коренные народы. А иногда эти места уже были открыты ранее, но имени настоящего первопроходца не сохранилось. Вот почему, признавая заслуги знаменитых путешественников, нам следует внимательнее относиться к выбору слов в этой книге.



К примеру, какое слово точнее: «открытие» или «исследование»?

В чем разница? Первооткрыватели почти всегда следуют к определенной точке, прокладывая к ней путь, которого раньше не существовало (и это открывало дорогу торговле). А исследователи могли и не иметь четкой цели. Обнаружив новые земли, людей, виды животных и растений, они возвращались домой и рассказывали о своих приключениях и о чужой культуре.



Проведя несколько лет в Южной Америке, Александр фон Гумбольдт вернулся в Европу и тут же начал рассказывать всем об увиденном.

Оказавшись в Париже, он устроил серию публичных лекций о своих путешествиях, во время которых демонстрировал привезенные находки. Разумеется, залы ломились от заинтересованных слушателей...



Когда Христофор Колумб добрался до Карибских

островов, там жили тысячи (а некоторые утверждают, что миллионы) индейцев.

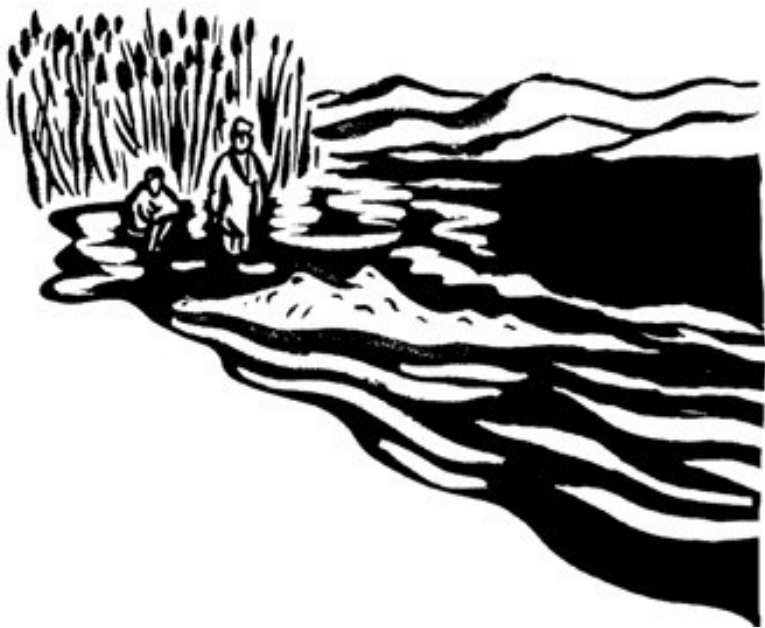
Как лучше говорить: «открытие» или «встреча разных народов»?

Немало дотоле неизвестным европейцам земель были населены другими народами. Поэтому многие считают, что вместо «открытия» правильнее говорить о «встрече народов различных культур». Люди испытывали не только любопытство друг к другу, но и недоверие, страх и непонимание.



Исследовательница Мэри Кингсли, общаясь с западноафриканскими племенами, сталкивалась не только с языковыми трудностями. Оказалось, что

африканцы иначе представляют себе окружающий мир. Кингсли так и не удалось понять, почему, когда плывешь по течению реки, она имеет у них одно название, а когда против течения – другое.



Или такой пример недоразумения: знаменитый марокканский путешественник Ибн Баттута повествует, как однажды, подойдя к реке, чтобы справить нужду, он был очень удивлен «отсутствием приличий и манер» у сопровождавшего его местного жителя. Вместо того чтобы отойти, тот приблизился к нему

и встал напротив, у самой воды. Лишь позднее выяснилось, что он просто пытался защитить его от крокодила, который поджидал у берега.

Не все шло гладко

История путешествий западных исследователей отнюдь не усеяна лепестками роз. Когда очередной корабль причаливал к берегу неведомой земли, чаще всего это приводило к гибели людей – в основном туземцев, которые до этого жили спокойно, в согласии с природой.

Вооруженные огнестрельным оружием пришельцы грабили и убивали туземцев, когда те не подчинялись. Вдобавок они приносили с собой новые болезни, которые выкашивали целые племена. Многие тысячи умерли от оспы, сифилиса или обычного гриппа, потому что их иммунная система не была готова противостоять незнакомым вирусам и бактериям.

Конечно, времена были более жестокие. Сегодня мы понимаем, что жестокость отвратительна и европейцам тут нечем гордиться.



В отличие от многих своих современников Гумбольдт, которого мы тут уже упомянули, уважал коренные народности и восторгался их знаниями. Например, он восхищался тем, как некоторые индейцы могут отыскать нужную породу дерева, просто лизнув кору ствола.



Кто еще заслуживает войти в эту историю

Конечно, коренные жители испытывали страх и недоверие к чужакам. Но бывало, что между туземцами и путешественниками возникало взаимопонимание и местные становились хорошими проводниками, помогая чужестранцам ориентироваться в незнакомой местности.

К сожалению, путешественники нередко злоупотребляли гостеприимством. Но так было не всегда.



Впервые на гору Эверест взошел Эдмунд Хиллари в 1953 году, но сопровождал его непальский проводник – шерпа Тенцинг Норгей.

Или такой случай: участникам первого крупного похода на запад Североамериканского континента помогала индейская женищина-проводник Сакагавеа (1788–1812).



А что женщины?

Почему среди исследователей и искателей приключений женщин было меньше, чем мужчин?

На протяжении многих веков женщины почти везде находились на второстепенном положении. Только представьте:

до конца XIX века они, как правило, не имели права голосовать на выборах, подавать в суд и владеть собственностью. Жизнь женщины была посвящена домашней работе и детям. Даже состоятельные дамы не всегда могли учиться и заниматься определенными профессиями. То же самое касалось путешествий, считавшихся немыслимым занятием для них.

Долгие столетия женщины почти не путешествовали – ни в компании, ни тем более в одиночку. Впрочем, в конце концов это не помешало многим из них бросить вызов нравам своего времени: они смело отправлялись в путь, навстречу приключениям.

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.